

## Lengua Latina I (2019-20)

### 1.- Datos de la Asignatura

Código	102404	Plan	2009	ECTS	9
Carácter	Obligatoria	Curso	1º	Periodicidad	Anual
Área	Filología latina				
Departamento	Filología clásica e Indoeuropeo				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:				

### Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Susana GONZÁLEZ MARÍN	Grupo / s	1
Departamento	Filología clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología latina		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya, 1º piso		
Horario de tutorías	Por determinar		
URL Web			
E-mail	sana@usal.es	Teléfono	923 294400 ext. 1733

Profesor	María Adelaida ANDRÉS SANZ	Grupo / s	1
Departamento	Filología clásica e Indoeuropeo		
Área	Filología latina		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Despacho 14, 3ª planta del Palacio de Anaya		
Horario de tutorías	Se convendrán con el alumnado		
URL Web	<a href="http://web.usal.es/~adelas/">http://web.usal.es/~adelas/</a>		
E-mail	adelas@usal.es	Teléfono	923 294400 ext. 1737

## 2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia

Lengua, literatura y cultura I

Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Perfil profesional.

## 3.- Recomendaciones previas

La asignatura está concebida para alumnos que conocen la morfología latina y la sintaxis elemental, como es habitual hasta el momento.

## 4.- Objetivos de la asignatura

Al final del aprendizaje los estudiantes deberán ser capaces de:

- Leer y comprender sin dificultad textos griegos y latinos de nivel medio.
- Establecer relaciones, por un lado, entre el griego y el latín en su estructura gramatical y léxica y, por otro, entre estas lenguas clásicas y otras lenguas del tronco común indoeuropeo (lenguas germánicas, celtas, indoiranias etc.)
- Haber adquirido los conceptos y términos gramaticales y aplicarlos con soltura y precisión en los análisis morfosintácticos y semánticos de los textos.
- Traducir y comentar con destreza los textos, poniéndolos en sus contextos culturales e históricos.

## 5.- Contenidos

- Trabajo con textos seleccionados:
  - Ejercicios de lectura.
  - Traducción con análisis sintáctico de una selección de textos clásicos organizados según su nivel de dificultad.
  - Ejercicios de traducción inversa.
  - Comentario de textos.
- Contenidos gramaticales y léxicos basados en los textos:
  - Sintaxis de los casos, la oración simple y compuesta.
  - Vocabulario básico del latín.

## 6.- Competencias a adquirir

Se deben relacionar las competencias que se describan con las competencias generales y específicas del título. Se recomienda codificar las competencias (CG xx1, CEyy2, CTzz2) para facilitar las referencias a ellas a lo largo de la guía.

### Específicas.

- Fluidez en la lectura y comprensión de textos en latín y en griego.
- Conocimientos de latín y griego que permitan a los estudiantes realizar análisis de los textos escritos en estas lenguas y comprenderlos, traducirlos y comentarlos, tanto desde el punto de vista lingüístico como literario.

### Básicas/Generales.

#### **Competencias Básicas**

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en el área/s de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel, que si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio de para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

#### **Competencias Generales**

- Desarrollar la capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica.
- Desarrollar la capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica
- Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.

## 7.- Metodologías docentes

Describir las metodologías docentes de enseñanza-aprendizaje que se van a utilizar, tomando como referencia el catálogo adjunto.

**a) Actividades presenciales:**

- **La adquisición de una lengua exige la asistencia a clase regular de todos los alumnos.**
- Lectura y traducción de los textos, distribuidos en unidades de dificultad creciente, que habrán sido preparados previamente por los alumnos.
- Corrección de la traducción, explicación de los aspectos gramaticales y léxicos del texto.
- Exámenes sin diccionario que servirán de control del trabajo individual del alumno sobre otra selección de textos. Constarán de traducción, análisis sintáctico, y traducción inversa de oraciones breves. Se incluirá un apartado de conocimiento de vocabulario en el que se exigirá el enunciado correcto de formas verbales y nominales. El calendario de estos exámenes lo facilitará cada profesora al comienzo de su período de docencia.
- Seminarios en grupos en los que los alumnos realizarán en presencia de la profesora correspondiente una traducción de texto no visto previamente con ayuda del diccionario. En estas sesiones se insistirá en la metodología de la traducción y en el manejo de los medios adecuados.
- Tutorías en las que las profesoras resolverán las dudas que los alumnos encuentren en su trabajo individual.
- Examen de traducción y análisis sintáctico de dos textos no vistos previamente. Con diccionario.

**b) Actividades no presenciales**

- La adquisición de una lengua exige **trabajo diario** por parte del alumno que se concretará en:
  - Preparación minuciosa con análisis morfológico y sintáctico de las lecturas que se están viendo en clase.
  - Preparación por su cuenta de una antología de textos clásicos complementarios de los vistos en clase. Su trabajo sobre estos textos será evaluado en los exámenes antes citados. Las dudas que surjan en este trabajo serán resueltas por las profesoras o en las tutorías o en la plataforma virtual Studium.
  - Elaboración de fichas de vocabulario recogido de los textos seleccionados (material de clase y material de trabajo individual) de cara a su aprendizaje.

**8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes**

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	14			
Prácticas	- En aula	54		
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios				
Exposiciones y debates				
Tutorías	8			
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos y exámenes		141		
Otras actividades (detallar)				
Exámenes	8			
TOTAL	84	141		225

## 9.- Recursos

### Libros de consulta para el alumno

#### A) Textos:

Se pondrán a disposición de los alumnos al principio de cada cuatrimestre (en papel o a través de Studium, según el criterio de las profesoras).

#### B) Diccionarios recomendados:

- Gaffiot, F., *Dictionnaire illustré latin-français*, Paris, Hachette, 1934 (múltiples reimpr.).
- Gaffiot, F. - Flobert, P., *Le Grand Gaffiot : Dictionnaire Latin-Français* (Nouvelle édition revue et augmentée sous la direction de Pierre Flobert), Paris, Hachette, 2005 (= 2000).
- Glare, P.G.W., *Oxford Latin Dictionary*, Oxford, Clarendon Press, 1982 (múltiples reimpr.).
- Lewis, C.T. - Short, C., *A Latin Dictionary*, Oxford, Clarendon Press, 1879 (múltiples reimpr.).

#### C) Gramáticas:

- Griffin, R. M., *Gramática Latina de Cambridge* (Versión española de J. Hernández Vizuete), Sevilla, Universidad de Sevilla, 1994.
- Valentí Fiol, E., *Gramática de la lengua latina. Morfología y nociones de Sintaxis*, Barcelona, Bosch, 1999 (Décima edición).
- Valentí Fiol, E., *Sintaxis latina*, Barcelona, Bosch, 1999 (= 1945).

#### D) Otra:

- Hacquard, G. – Dautry, J. – Maisani, O., *Guide Romain Antique*, Paris, Hachette, 1952 (múltiples reimpr. francesas, y trad. española y adapt. de M. Rovira Soler, *Guía de la Roma antigua*, Madrid, Palas Atenea, 1995).

### Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

- Baños Baños, J. M. (coord.), *Sintaxis del latín clásico*, Madrid, Liceus, 2009.
- Ernout, A.,- Thomas, F., *Syntaxe Latine*, Paris, Klincksieck, 1972.

## 10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

### Consideraciones Generales

--

### Criterios de evaluación

Se valorará el conocimiento adquirido de la morfología, vocabulario y sintaxis latinas y su aplicación a la traducción de textos latinos de dificultad media.

Capacidad de expresión oral y escrita.

### Instrumentos de evaluación

- Al final de cada cuatrimestre, examen (con diccionario) de un texto no visto en clase.
- Exámenes (sin diccionario) periódicos de control del trabajo no presencial.
- Entrega del trabajo individual (traducción).
- Participación activa en clase y en seminarios y tutorías.

**Recomendaciones para la evaluación.**

Estudio y trabajo personal diario y continuo, asistencia a clase.

**Recomendaciones para la recuperación.**

Más estudio personal.